



Latviešu

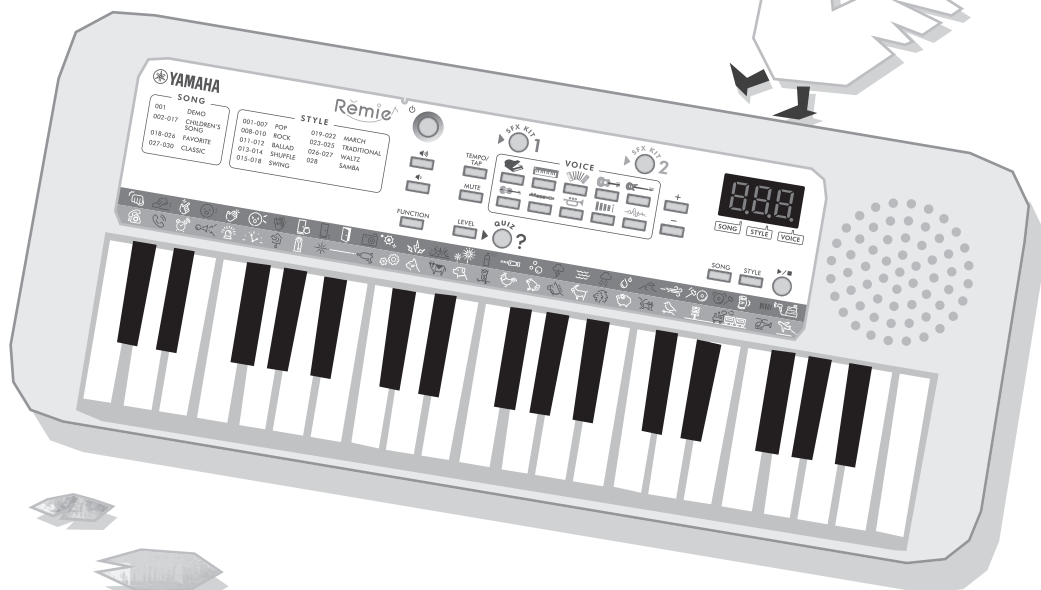
Lietuvių

Eesti

Svenska

Dansk

Polski



● **DIGITĀLĀ KLAVIATŪRA** Lietotāja rokasgrāmata

Before using the instrument,  
be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.

● **SKAITMENINĒ KLAVIATŪRA** Vartotojo vadovas

Before using the instrument,  
be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.

○ **DIGITAALNE KLAHVPIĻĻ** Kasutusjuhend

Before using the instrument,  
be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.

● **DIGITAL KEYBOARD** Bruksanvisning

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.

● **DIGITALT KEYBOARD** Brugervejledning

Before using the instrument,  
be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.

○ **DIGITAL KEYBOARD** Podręcznik użytkownika

Before using the instrument,  
be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.



Modeļa numurs, sērijas numurs, barošanas avota prasības un cita informācija ir atrodama uz ierīces apakšdaļā esošās nosaukuma plāksnes vai netālu no tās. Sērijas numuru ierakstiet tālāk norādītajā vietā, un šo rokasgrāmatu saglabāiet kā pastāvīgu pirkuma pierādījumu, lai zādzības gadījumā palīdzētu identificēt ierīci.

**Modeļa Nr.**

---

**Sērijas Nr.**

---

(bottom\_lv\_01)

Modelio numeris, serijos numeris, reikalavimai maitinimo šaltiniui ir kt. yra nurodyti įrenginio apačioje pritvirtintoje pavadinimo lentelėje arba šalia jos. Turite pasižymėti šį serijos numerį toliau esančiame laukelyje ir saugoti šį vadovą kaip ilgalaikį pirkimo įrašą, kad būtų galima identifikuoti jį vagystės atveju.

**Modelio Nr.**

---

**Serijos Nr.**

---

(bottom\_lt\_01)

Mudeli- ja seerianumbri, teavet toite kohta jms leiate seadme pōhjalt nimeplaadilt vōi selle lāhedalt. Hōlbustamaks varguse korral pilli identifitseerimist, peaksite allpool toodud seerianumbri ūles mārķima ning kāesoleva juhendi kui pūsvia ostutōendi sāilitama.

**Mudeli nr.**

---

**Seeria nr.**

---

(bottom\_et\_01)

Modellnummer, serienummer, strōmfōrsōrjning osv. finns pā eller i nārheten av namnetiketten som sitter pā enhetens undersida. Du bōr anteckna serienumret i utrymmet nedan och fōrvara den hār bruksanvisningen som ett bevis pā ditt kōp och fōr att underlātta identifiering i hāndelse av stōld.

**Modellnummer**

---

**Serienummer**

---

(bottom\_sv\_01)

Modelnummeret, serienummeret, strōmkraft osv. er angivet pā eller i nārheden af navneskiltet pā undersiden af enheden. Du skal notere dette serienummer nedenfor og gemme denne vejledning som et kōbsbevis og et middel til identifikation i tilfælde af tyveri.

**Modelnr.**

---

**Serienr.**

---

(bottom\_da\_01)

Numer modelu, numer seryjny, wymagania dotyczāce zasilania itp. moŹna znaleŹć na tabliczce znamionowej lub obok niej, na spodzie instrumentu. Zapisz ten numer w miejscu poniŹej i zachowaj ten podręcznik jako dowōd zakupu, aby utatwić identyfikacjē instrumentu w przypadku jego ewentualnej kradzieŹy.

**Nr modelu**

---

**Nr seryjny**

---

(bottom\_pl\_01)

# ZALECENIA

## PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED PODJĘCIEM DAJSZYCH CZYNNÓŚCI

Przechowuj niniejszy podręcznik użytkownika w bezpiecznym miejscu, do którego jest łatwy dostęp, aby w razie potrzeby móc z niego skorzystać.



## OSTRZEŻENIE

**Zawsze stosuj się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec poważnym zranieniom lub nawet śmierci na skutek porażenia prądem elektrycznym, zwarcia, urazów, pożaru lub innych zagrożeń. Zalecenia te obejmują m.in.:**

### Zasilacz

- Nie wolno umieszczać kabla USB w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki i kaloryfery. Nie należy go również nadmiernie wyginać, uszkadzać w inny sposób ani przysięgać ciężkimi przedmiotami.
- Zawsze stosuj napięcie odpowiednie do używanego instrumentu. Wymagane napięcie jest podane na jego tabliczce znamionowej.
- Dołączony kabel USB jest przeznaczony do użytku tylko z tym instrumentem. Nie wolno używać go do żadnego innego instrumentu.
- Okresowo sprawdzaj stan wtyczki oraz usuwaj brud i kurz, który może się na niej gromadzić.

### Zakaz otwierania

- Instrument nie zawiera części przeznaczonych do naprawy we własnym zakresie przez użytkownika. Nie wolno otwierać obudowy instrumentu ani próbować wymontowywać lub modyfikować jego wewnętrznych elementów. Jeśli instrument działa nieprawidłowo, należy natychmiast przerwać korzystanie z niego i przekazać go do sprawdzenia wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu firmy Yamaha.

### Ostrzeżenie przed wodą i wilgocią

- Instrument należy chronić przed deszczem. Nie należy używać go w pobliżu wody ani w warunkach dużej wilgotności, ani też stawiać na nim naczyń (wazonów, butelek, szklanek itp.) z płynem, który może się wylać i dostać do jego wnętrza. Jeżeli jakkolwiek ciecz, np. woda, przedostanie się do wnętrza instrumentu, natychmiast go wyłącz i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Następnie przekaż instrument do sprawdzenia wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu firmy Yamaha.
- Nigdy nie wkładaj ani nie wyjmuj wtyczki mokrymi rękami.

### Ostrzeżenie przed ogniem

- Nie stawiaj na instrumencie płonących przedmiotów, takich jak świece. Płonący przedmiot może się przewrócić i wywołać pożar.

## Wpływ na działanie urządzeń elektromedycznych

- Pole magnetyczne może wpływać na działanie urządzeń elektromedycznych.
  - Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu urządzeń medycznych ani wewnątrz obszarów, w których wykorzystanie fal radiowych jest ograniczone przepisami.
  - Nie wolno używać instrumentu w odległości mniejszej niż 15 cm od osób z wszczepionym rozrusznikiem serca lub defibrylatorem.

## Bateria

- Należy przestrzegać zaleceń przedstawionych poniżej. Nieprzestrzeganie ich może spowodować wybuch, pożar, przegrzanie lub wyciek elektrolitów.
  - Nie modyfikuj baterii ani nie rozbieraj jej na części.
  - Nie usuwaj baterii przez ich spalanie.
  - Nie podejmuj prób ponownego naładowania baterii, które nie są do tego przeznaczone.
  - Nie należy przechowywać baterii razem z metalowymi przedmiotami, takimi jak naszyjniki, spinki do włosów, monety i klucze.
  - Należy używać tylko wskazanego rodzaju baterii (str. 13).
  - Należy używać nowych baterii tego samego rodzaju, modelu oraz pochodzących od tego samego producenta.
  - Zawsze sprawdzaj, czy baterie są włożone zgodnie z oznaczeniami biegunów +/-.
  - Należy wyjąć baterie z instrumentu, jeżeli się wyczerpią lub instrument nie jest używany przez długi czas.
  - W przypadku korzystania z akumulatorów Ni-MH postępuj zgodnie z dołączoną do nich instrukcją. Do ładowania należy używać wyłącznie odpowiedniego urządzenia.
- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Mogą one przypadkiem je połknąć.
- Jeżeli baterie przeciekają, unikaj kontaktu z wyciekającym płynem. Jeżeli elektrolit dostanie się do oczu, zetknie z ustami lub skórą, zmyj go natychmiast wodą i skontaktuj się z lekarzem. Elektrolity działają korozyjnie i mogą powodować oparzenia lub utratę wzroku.

## Niepokojące objawy

- W przypadku wystąpienia jednego z następujących problemów natychmiast wyłącz instrument i wyjmij wtyczkę z gniazdka. (Jeśli korzystasz z baterii, wyjmij je z instrumentu). Następnie przekaż urządzenie do sprawdzenia pracownikowi serwisu firmy Yamaha.
  - Kabel USB lub wtyczka zużyły się lub uszkodziły.
  - Pojawiają się nietypowe zapachy lub dym.
  - Do wnętrza instrumentu wpadł jakiś przedmiot.
  - Podczas korzystania z instrumentu następuje nagły zanik dźwięku.
  - Jeśli na instrumencie pojawiły się pęknięcia lub inne uszkodzenia.



# PRZESTROGA

**Zawsze stosuj się do podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, aby zapobiec zranieniu siebie i innych osób oraz uszkodzeniu instrumentu lub innego mienia. Zalecenia te obejmują m.in.:**

## Zasilacz

- Należy używać tylko wskazanego zasilacza sieciowego USB (str. 6). Użycie nieprawidłowego zasilacza może spowodować uszkodzenie lub przegrzanie instrumentu.
- Nie podłączaj instrumentu do gniazdka elektrycznego przez rozgałęziacz. Takie podłączenie może obniżyć jakość dźwięku lub spowodować przegrzanie się gniazdka.
- Podczas wyciągania wtyczki z gniazdka instrumentu lub gniazdka elektrycznego zawsze trzymaj za wtyczkę, a nie za kabel USB. Ciągnięcie za kabel może spowodować jego uszkodzenie.
- Wyciągaj wtyczkę z gniazdka elektrycznego, jeśli instrument nie jest używany przez dłuższy czas oraz podczas burzy.

## Lokalizacja

- Nie pozostawiaj instrumentu w niestabilnej pozycji, gdyż może się przewrócić lub spaść.
- Przed przemieszczeniem instrumentu należy odłączyć wszelkie podłączone kable, aby zapobiec ich uszkodzeniu lub potknięciu się o nie. Mogłoby to spowodować uraz.
- Ustawiając instrument, upewnij się, że gniazdko elektryczne, z którego chcesz korzystać, jest łatwo dostępne. W przypadku nieprawidłowego działania instrumentu lub jakichkolwiek innych problemów z urządzeniem natychmiast wyłącz instrument i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Nawet gdy przełącznik zasilania jest w pozycji wyłączzonej, instrument wciąż pobiera minimalną ilość prądu. Jeśli instrument nie będzie używany przez dłuższy czas, pamiętaj o wyjęciu wtyczki z gniazdka ściennego.

## Połączenia

- Przed podłączeniem instrumentu do innych urządzeń elektronicznych odłącz je od zasilania. Przed włączeniem lub wyłączeniem zasilania wszystkich połączonych urządzeń należy ustawić wszystkie poziomy głośności na minimum.
- Należy ustawić głośność wszystkich urządzeń na poziom minimalny i dopiero w trakcie grania stopniowo zwiększać ją do odpowiedniego poziomu.

## Obchodzenie się z instrumentem

- Nie należy wkładać palców ani rąk w żadne szczeliny w instrumencie.
- Nie wolno wkładać przedmiotów papierowych, metalowych ani żadnych innych w szczeliny obudowy instrumentu lub klawiatury. Może to spowodować obrażenia użytkownika lub innych osób, a także przyczynić się do uszkodzenia instrumentu lub innego mienia.
- Nie opieraj się o instrument i nie ustawiaj na nim ciężkich przedmiotów. Nie stosuj nadmiernej siły wobec przycisków, przełączników ani złączy.
- Korzystanie z instrumentu/urządzenia lub słuchawek przez dłuższy czas, gdy jest ustawiony bardzo wysoki, drażniący poziom głośności, może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Jeśli zauważysz osłabienie słuchu lub dzwonienie w uszach, skontaktuj się z lekarzem.

Firma Yamaha nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub modyfikacjami instrumentu ani za utracone lub uszkodzone dane.

Należy zawsze wyłączać zasilanie, gdy instrument nie jest używany. Nawet jeśli przełącznik [⏻] (Standby/On) wskazuje na stan oczekiwania (wyświetlacz jest wyłączony), urządzenie wciąż znajduje się pod napięciem.

Jeśli instrument nie będzie używany przez dłuższy czas, pamiętaj o wyjęciu wtyczki z gniazdka ściennego.

Pamiętaj, aby zużyte baterie utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DMI-7 2/2

## NOTYFIKACJA

Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu lub uszkodzeniu produktu, uszkodzeniu zapisanych danych lub innego mienia, należy zawsze postępować zgodnie z przedstawionymi poniżej notyfikacjami.

### ■ Obchodzenie się z instrumentem

- Nie należy użytkować instrumentu w pobliżu odbiorników telewizyjnych ani radiowych, sprzętu stereo, telefonów komórkowych bądź innych urządzeń zasilanych elektrycznie. Mogłoby to wywołać przódźwiękę lub inne zakłócenia ze strony instrumentu lub tych urządzeń.
- Nie należy użytkować instrumentu w miejscach, w których będzie narażony na działanie takich czynników, jak: gęsty pył, wibracje, zbyt niskie lub wysokie temperatury (bezpośrednie nasłonecznienie lub inne źródło ciepła, także przy przewożeniu urządzenia samochodem w ciągu dnia). Pozwoli to zapobiec odkształceniu obudowy i uszkodzeniom wewnętrznych elementów. (Zalecany zakres temperatury roboczej: 5–40°C).
- Nie należy umieszczać na instrumencie przedmiotów wykonanych z winylu, plastiku ani gumy, ponieważ mogłoby to spowodować przebarwienie obudowy lub klawiatury.

### ■ Konserwacja

- Do czyszczenia zaleca się używanie suchej, miękkiej ściereczki. Nie należy stosować rozcieńczalników do farb, alkoholu, płynów czyszczących ani chusteczek nasączonych środkiem chemicznym.

### ■ Zapisywanie danych

- Niektóre dane zapisane w instrumencie (str. 7) zostają zachowane nawet po wyłączeniu zasilania. Mogą one jednak ulec utracie w wyniku awarii, błędów w obsłudze itp.

## Informacje

### ■ Informacje o prawach autorskich

- Kopiowanie danych muzycznych dostępnych na rynku, w tym m.in. danych MIDI i/lub danych audio w innym celu niż na własny użytek jest surowo zabronione.
- Yamaha jest właścicielem praw autorskich lub ma licencję na korzystanie z innych praw autorskich dotyczących materiałów zastosowanych w niniejszym produkcie i do niego dołączonych. Ze względu na prawa autorskie i inne związane z nimi przepisy użytkownik NIE może rozpowszechniać nośników, na których materiały te zostały zapisane bądź nagrane w niemal identycznej lub bardzo podobnej postaci do występującej w niniejszym produkcie.
  - \* Wspomniane powyżej materiały obejmują program komputerowy, dane stylu akompaniamentu, dane w formatach MIDI oraz WAVE, dane nagrania brzmieni, zapis nutowy, dane nutowe itp.
  - \* Możesz natomiast rozpowszechniać nośniki z własnymi wykonaniami lub produkcjami muzycznymi powstałymi z użyciem wspomnianych materiałów. W takim przypadku nie jest potrzebne zezwolenie firmy Yamaha Corporation.

### ■ Informacje o funkcjach i danych zawartych w instrumencie

- Czas trwania i aranżacja niektórych wstępnie zaprogramowanych utworów zostały zmodyfikowane, dlatego utwory te nie odpowiadają dokładnie oryginałom.

### ■ Informacje o tym podręczniku użytkownika

- Ilustracje i przedstawienia wyświetlacza zamieszczone w tym podręczniku służą jedynie do celów instruktażowych i mogą się nieco różnić od tego, co widać na instrumencie.
- Nazwy firm i produktów wymienione w tej instrukcji są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich firm.

Dziękujemy za zakup Yamaha Digital Keyboard, PSS-E30 Remie! Instrument Remie jest wyposażony w różne efekty dźwiękowe i funkcję Quiz, więc nawet małe dzieci mogą czerpać przyjemność z gry. Warto dokładnie przeczytać ten podręcznik, aby w pełni wykorzystać zaawansowane i praktyczne funkcje instrumentu Remie. Zaleca się także zachowanie tego podręcznika i przechowywanie go w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby był zawsze dostępny.

## Dołączone wyposażenie

- Podręcznik użytkownika (niniejsza książka) (1)
- Kabel USB (1)
- Online Member Product Registration (Formularz rejestracyjny użytkownika produktu firmy Yamaha) (1)

## Zeszyt Song Book (dokument online)



### Zeszyt Song Book

Zawiera zapisy nutowe utworów wstępnie zaprogramowanych w pamięci instrumentu (wyłączając utwór nr 001). Aby uzyskać ten zeszyt, w witrynie internetowej firmy Yamaha pod nazwą modelu instrumentu należy kliknąć kartę Download (Pobierz).

## Podłączanie słuchawek i zewnętrznych urządzeń audio (gniazdo [PHONES/OUTPUT])

Do podłączenia zestawu słuchawek stereofonicznych za pomocą wtyczki stereo mini. To gniazdo działa również jako wyjście zewnętrzne do wysyłania sygnału audio tego instrumentu do zewnętrznego sprzętu audio. Po włożeniu wtyczki słuchawek itp. do tego gniazda głośniki instrumentu wyłączają się automatycznie.

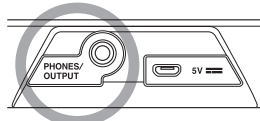
### ! PRZESTROGA

- Przed użyciem słuchawek należy ustawić głośność instrumentu na minimalny poziom. Następnie należy stopniowo zwiększać głośność podczas grania na instrumencie, aby zapewnić komfort i bezpieczeństwo narządu słuchu.
- Korzystanie z instrumentu lub słuchawek przez dłuższy czas, gdy jest ustawiony bardzo wysoki, drażniący poziom głośności, może doprowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu.
- Przed podłączeniem instrumentu do innych urządzeń elektronicznych należy pamiętać o ustawieniu w nich minimalnego poziomu głośności, a następnie odłączeniu ich od zasilania. Niezastosowanie się do tych zaleceń grozi uszkodzeniem urządzeń lub porażeniem prądem.

### NOTYFIKACJA

Aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia zewnętrznego, należy najpierw włączyć zasilanie instrumentu, a dopiero potem zasilanie urządzenia zewnętrznego. Zasilanie należy wyłączać w odwrotnej kolejności: najpierw zasilanie urządzenia zewnętrznego, a później instrumentu.

Tył



# Przygotowanie

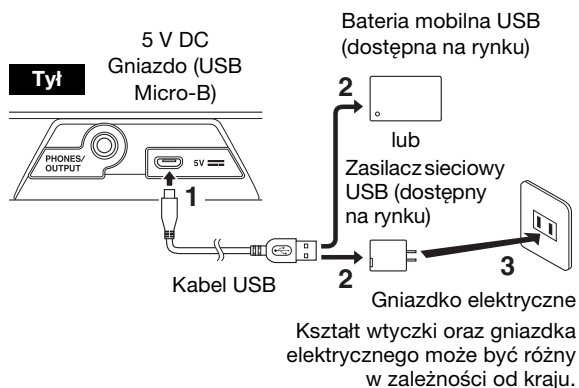
W zależności od metody włączania zasilania urządzenia wykonaj jedną z dwóch instrukcji dotyczących zasilania znajdujących się poniżej. Ten instrument nie zawiera akcesoriów do zasilaczy (z wyjątkiem kabla USB), dlatego zgodnie z wymaganiami należy je zakupić oddzielnie.

### NOTYFIKACJA

Należy używać kabla USB krótszego niż 3-metrowy. Jeśli dźwięk jest zniekształcony, koniecznie użyj dołączonego kabla USB (lub w razie potrzeby zmniejsz natężenie głównego ustawienia głośności).

## 1 Korzystanie z zasilacza sieciowego USB lub baterii mobilnej USB itp.

Należy podłączyć dołączony kabel USB oraz dostępny na rynku zasilacz sieciowy USB (lub baterię mobilną USB) w kolejności pokazanej na ilustracji.



Odłączając kabel USB lub inne elementy, najpierw wyłącz zasilanie, a następnie postępuj w kolejności odwrotnej do przedstawionej powyżej.

### Wymagania dotyczące zasilacza sieciowego USB/baterii mobilnej USB

- Napięcie wyjściowe: 4,8 V do 5,2 V
- Prąd wyjściowy: 0,5 A lub więcej

### ! PRZESTROGA

Pamiętaj, aby używać zasilacza sieciowego USB lub baterii mobilnej USB z powyższymi specyfikacjami. Użycie nieprawidłowego zasilacza sieciowego USB może spowodować uszkodzenie lub przegrzanie instrumentu. Przeczytaj zalecenia dotyczące bezpieczeństwa dla określonego zasilacza sieciowego USB lub baterii mobilnej USB.

### NOTYFIKACJA

Niektóre przenośne baterie USB automatycznie przestają dostarczać energię po podłączeniu do urządzenia o niskim poborze prądu, takiego jak ten instrument. Użyj przenośnej baterii USB, która ma funkcję trybu niskiego poboru prądu itp. i może zasilać urządzenia o poborze prądu do 40 mA.

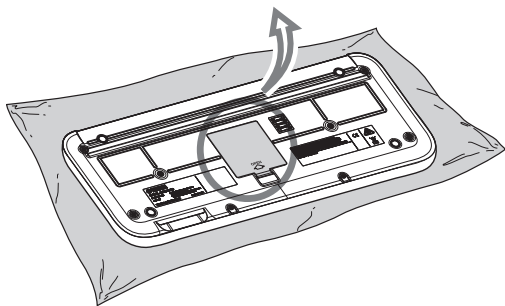
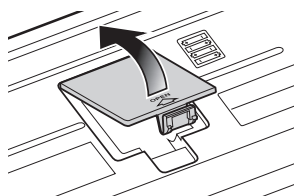
## 2 Korzystanie z baterii

Instrument wymaga czterech baterii alkalicznych (LR6) lub manganowych (R6) bądź akumulatorów niklo-wodorkowych z możliwością ładowania (akumulatorów Ni-MH z możliwością ładowania) wielkości „AA”. Zalecane są baterie alkaliczne bądź akumulatory Ni-MH z możliwością ładowania, ponieważ wydajność innych typów baterii może być mniejsza.

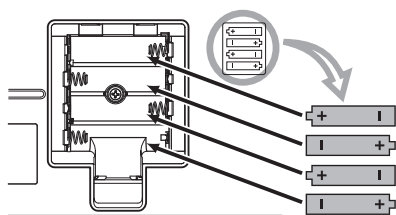
### ! OSTRZEŻENIE

Więcej informacji znajduje się w sekcji „Bateria” w rozdziale ZALECENIA (str. 4).

- 1 Upewnij się, że przełącznik zasilania instrumentu jest ustawiony w pozycji wyłączonej.
- 2 Otwórz pokrywę schowka na baterie, który znajduje się na spodniej płycie instrumentu.



- 3 Włóż cztery nowe baterie w taki sposób, aby ich bieguny były skierowane zgodnie z oznaczeniami wewnątrz schowka.



- 4 Załóż pokrywę schowka w taki sposób, aby została szczelnie zamknięta.

### NOTYFIKACJA

- Należy się upewnić, że wybrany jest właściwy rodzaj baterii (str. 12). Wybranie niewłaściwego rodzaju baterii może skrócić ich żywotność.
- Podłączenie lub odłączenie kabla USB przy włożonych bateriach może spowodować wyłączenie zasilania, skutkujące utratą danych.

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brak dźwięku.</li> <li>• Głośność jest za mała.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zwiększ głośność.</li> <li>• Odłącz słuchawki z gniazda [PHONES/OUTPUT] (str. 6).</li> <li>• Sprawdź, czy ustawienie limitu głośności (str. 12) jest zbyt niskie czy nie.</li> <li>• Wymień wszystkie baterie na nowe lub ponownie naładowane.</li> </ul>
Dźwięk jest zniekształcony lub zaburzony.	Użyj dołączonego kabla USB lub wyłącz główne ustawienie głośności.
Zasilanie niespodziewanie się wyłącza.	To jest normalne i funkcja automatycznego wyłączenia jest uruchomiona (str. 12). Jeśli musisz wyłączyć funkcję Automatyczne wyłączenie, wybierz opcję „OFF”.
Gdy instrument jest wyłączony, zasilanie wyłącza się niespodziewanie.	Najwyraźniej z powodu nadmiernego natężenia prądu zadziałał obwód ochronny. Może do tego dojść, gdy zasilacz sieciowy USB nie spełnia wymagań podanych na str. 6 lub jest uszkodzony. Spróbuj użyć innego zasilacza sieciowego USB, który spełnia wymagania itp. Jeśli okaże się, że działa on nieprawidłowo, należy skonsultować się z pracownikiem serwisu Yamaha.

## Kopia zapasowa i inicjowanie

### • Parametry kopii zapasowej

Poniższe ustawienia zostaną zapamiętane, nawet w przypadku wyłączenia zasilania.

Główne ustawienie głośności, Limit głośności, Dostrajanie, Typ palcowania akordów, Automatyczne wyłączenie, Rodzaj baterii

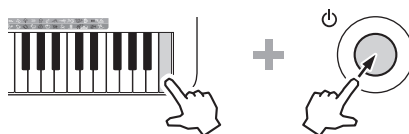
### NOTYFIKACJA

Zasilanie zostanie wyłączone w przypadku odłączenia zasilacza sieciowego USB od źródła zasilania lub wyczerpania się baterii alkalicznej/manganowej.


### • Inicjowanie

Parametry kopii zapasowej można zainicjować za pomocą następującej metody.

Przytrzymując najwyższy biały klawisz, naciśnij przełącznik [ ] (Standby/On), aby włączyć zasilanie. Na wyświetlaczu pojawi się napis „[ L r ”.



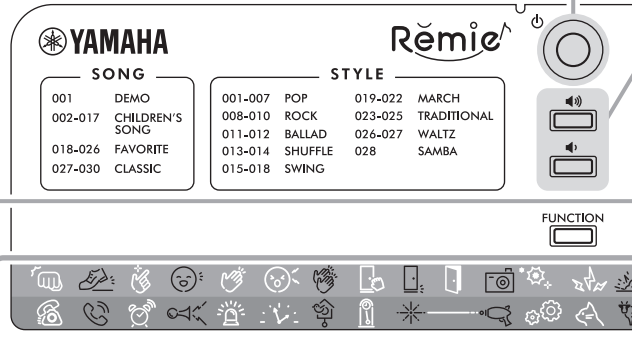
## Włączanie/wyłączanie zasilania

Naciśnij przycisk , aby włączyć zasilanie. Na wyświetlaczu zostanie wyświetlona wartość „00 1”.

Aby przełączyć zasilanie w tryb gotowości, naciśnij i przytrzymaj przełącznik przez około sekundę.

### ★ UWAGI ★

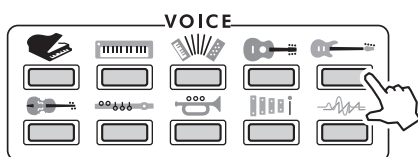
Jeśli instrument Remie nie jest używany przez 30 minut (domyślnie), a zasilanie jest włączone, zostanie ono automatycznie wyłączone (funkcja automatycznego wyłączenia: str. 12).



## Graj na klawiaturze i sprawdź brzmienia!

 Wybierz brzmienie instrumentu i odtwórz je 

1. Naciśnij przycisk oznaczony ilustracją instrumentu muzycznego, jak poniżej.



### ★ UWAGI ★

Brzmienie instrumentu zmienia się za każdym razem, gdy naciśniesz przycisk oznaczony ilustracją instrumentu muzycznego. Szczegółowe informacje na temat brzmień można znaleźć w sekcji „Lista brzmień” na str. 14

2. Zagraj na klawiaturze.



 Odtwórz fajne efekty dźwiękowe 

1. Naciśnij przycisk  1 lub  2.



Można odtwarzać efekt dźwiękowy, który odpowiada ilustracji powyżej klawiatury.

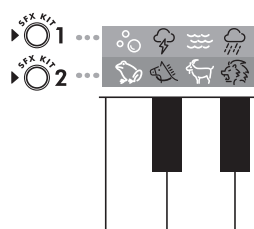


### ★ UWAGI ★

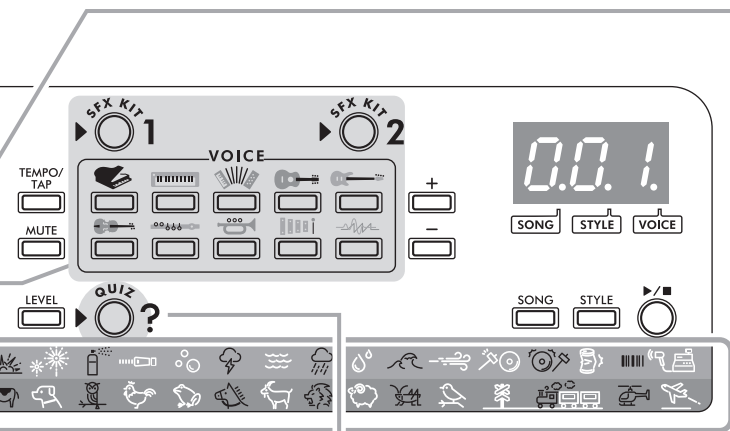
Efekty dźwiękowe są przypisane do klawiszy bez ilustracji. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Lista zestawów perkusyjnych/SFX” na str. 15.

2. Graj na klawiaturze, używając ulubionego efektu dźwiękowego.

Naciśnięcie przycisku  1 umożliwia odtwarzanie dźwięków oznaczonych na górnych ilustracjach, a naciśnięcie przycisku  2 umożliwia odtwarzanie dźwięków oznaczonych na dolnych ilustracjach.







## Regulacja głośności

Naciśnij przycisk ), aby zwiększyć głośność.  
Naciśnij przycisk ), aby zmniejszyć głośność.

### ★ UWAGI ★

- Poziom głośności można zmienić z 00 na 15. Domyślnym poziomem jest 13.
- Instrument Remie ma funkcję limitu głośności, aby zapobiec przypadkowemu ustawieniu głównego ustawienia głośności na zbyt wysokim poziomie. Więcej informacji na ten temat można znaleźć na str. 12.

## Spróbuj rozwiązać quiz – i odgadnij dźwięk!

### 1. Wybierz dźwięk, który chcesz odgadnąć.

Naciśnięcie przycisku lub pozwala odgadnąć fajne dźwięki.



### 2. Naciśnij przycisk .

Gdy zaczną rozbrzmiewać fanfary, rozpocznie się quiz!



### 3. Naciśnij ten sam klawisz, do którego jest przypisany dźwięk z *Remie*^.

Quiz zawiera w sumie 10 pytań.

Aby zakończyć quiz, naciśnij ponownie przycisk .



## ZASADY

- Czas na odpowiedź to około 10 sekund.
- Jeśli odpowiedź jest poprawna, zadzwoni dzwonek.
- Jeśli odpowiedź jest niepoprawna, usłyszysz brzęczyk.
- Jeśli przez 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden klawisz, usłyszysz brzęczyk.
- Możesz spróbować odpowiedzieć na to samo pytanie quizu trzykrotnie.
- Jeśli nie naciśniesz odpowiedniego klawisza w ramach tych trzech prób, usłyszysz ostatni brzęczyk i zostanie wyświetlone kolejne pytanie.


### ★ UWAGI ★

Naciśnięcie przycisku [LEVEL] pozwala wybrać poziom trudności quizu. Poziom zmienia się po każdym naciśnięciu przycisku. Domyślne ustawienie to „Auto (Auto)”.

- LEVEL 1:** Słychać 1 nutę.
- LEVEL 2:** Słychać 3 nuty po kolei.
- LEVEL 3:** Słychać 3 nuty równocześnie.
- Auto (Automatyczny):** Poziom zmienia się z LEVEL 1 na LEVEL 3 w zależności od liczby poprawnych odpowiedzi.

# Posłuchaj utworu i spróbuj do niego zagrać!

Rēmie<sup>^</sup> oferuje 30 wstępnie zaprogramowanych utworów.

Najpierw naciśnij .  
Na wyświetlaczu pojawi się  
numer utworu (str. 16).




Możesz wybrać utwór lub go posłuchać, gdy ta kropka się świeci.

## 🎵 Odsłuchaj utwór! 🎵

Naciśnij przycisk , aby rozpocząć odtwarzanie utworu.  
Aby przerwać odtwarzanie, naciśnij ponownie ten przycisk.

Odsłuchaj różne utwory, korzystając z „Lista utworów” na str. 16.

Naciśnięcie przycisku  lub  pozwala wybrać poprzedni lub następny utwór.


Naciśnięcie przycisku  umożliwia wybranie górnego utworu następnej kategorii.

## 🎵 Spróbuj grać do utworu! 🎵

**1. Wybierz swój ulubiony utwór.**

**2. Naciśnij przycisk .**

Partia melodii utworu jest wyciszona.

Naciśnięcie przycisku  ponownie pozwala odsłuchać partię melodii.

**3. Naciśnij przycisk , aby rozpocząć odtwarzanie utworu.**

**4. Odtwórz partię melodii, korzystając z zeszytu Song Book (strona 6).**

### ★ UWAGI ★

- Nie można wyciszyć partii melodii utworu demonstracyjnego (utwór nr 1).
- Zeszyt Song Book (strona 6) można pobrać z witryny internetowej firmy Yamaha. Szczegółowe informacje można znaleźć w „Zeszyt Song Book (dokument online)” na stronie 6.

## Zmianianie tempa

Naciśnij przycisk [TEMPO/TAP], aby zmienić tempo utworu, stylu i metronomu (str. 12). Użyj przycisków [+] i [-], aby zmienić wartość tempa, gdy na wyświetlaczu jest wyświetlany napis „t E P” lub bieżąca wartość tempa.

### ● Nabijanie tempa — funkcja Tap Start

Po zatrzymaniu odtwarzania utworu/stylu można rozpocząć odtwarzanie stylu lub utworu, stukając w odpowiednim tempie przycisk [TEMPO/TAP] — cztery razy w przypadku metrum czterodzielnego, a trzy razy w przypadku metrum trójdzielnego.

## Spróbuj zagrać z wykorzystaniem stylu rytmu i akompaniamentu!


Remie<sup>^</sup> oferuje funkcję Akompaniament automatyczny, która automatycznie odtwarza odpowiednie „style” (rytm + bas + akompaniament akordowy) i jest sterowana przez granie akordów lewą ręką.

Najpierw naciśnij .



Na wyświetlaczu pojawi się numer stylu (str. 16).



Gdy ta kropka się świeci, można wybrać lub odtworzyć rytm lub akompaniament.

1. Naciśnij przycisk , aby włączyć rytm.
2. Naciśnij klawisz w sekcji akompaniamentu (funkcja Smart Chord), jak pokazano na poniższej ilustracji, aby rozpocząć odtwarzanie akompaniamentu.

Wybierz swój ulubiony styl, korzystając z „Wykaz stylów” na str. 16.

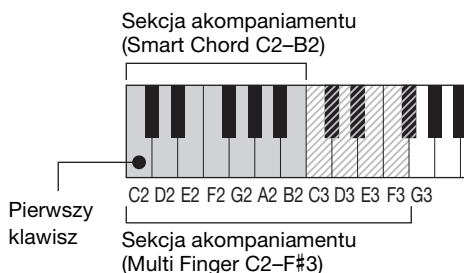
Naciśnięcie przycisku  lub  pozwala wybrać poprzedni lub następny styl.

Naciśnięcie przycisku  umożliwia wybranie górnego stylu następnej kategorii.

3. Spróbuj odtworzyć partię melodii za pomocą klawiszy C3 i powyżej, jak pokazano po prawej stronie.

Szczegółowe informacje na temat gry z wykorzystaniem stylu można znaleźć w sekcji „Jak grać z wykorzystaniem stylu” na str. 13.

4. Naciśnij , aby zatrzymać rytm lub akompaniament automatyczny.



### ★ UWAGI ★

#### Granie z wykorzystaniem akompaniamentu

Remie oferuje funkcję „Smart Chord”, która pozwala na rozpoczęcie odtwarzania stylów oraz sterowanie nimi przez zwykłe naciśnięcie pojedynczej nuty akordu w sekcji akompaniamentu, jak pokazano na powyższej ilustracji. Jeśli chcesz grać pełne akordy samodzielnie, zmień ustawienie funkcji „Typ palcowania akordów” (str. 12) ze „Smart Chord (5fir)” na „Multi Finger (fllk)”. Szczegóły można znaleźć w sekcji „Akordy przy odtwarzaniu stylu” na str. 17.

- Aby odtworzyć tylko partię rytmiczną, naciśnij przycisk [MUTE] przed odtwarzaniem stylu lub podczas jego odtwarzania. Ponowne naciśnięcie przycisku [MUTE] umożliwia ponowne włączenie akompaniamentu.

## Funkcja Sync Start dla utworu/stylu



Ta funkcja umożliwia rozpoczęcie odtwarzania stylu/utworu przez naciśnięcie klawisza lub zagranie akordu.

Więcej informacji na ten temat można znaleźć na str. 12.

# Funkcje



Aby ustawić różne funkcje, naciśnij odpowiedni klawisz (wielokrotnie, jeśli to konieczne), przytrzymując przycisk **FUNCTION**.

## Lista funkcji

Nazwa funkcji	Opis	Wartość domyślna	Zakres/Ustawienia
① Przedłużanie dźwięków	Włącza/wyłącza funkcję przedłużania dźwięków.	Off (5oF)	On (5oN) / Off (5oF)
② Transpozycja	Określa strój instrumentu w jednostkach co pół tonu.	00	-12-0-12
③ Dostrajanie	Określa szczegóły dostrajania instrumentu w krokach co 0,2 Hz. Na wyświetlaczu pominięto setki cyfr wartości ustawień.	440.0 (400)	427.0 (270)- 440.0 (400)- 453.0 (530)
④ Metronom	Włącza/wyłącza funkcję Metronom.	Off (oFF)	On (oN) / Off (oFF)
⑤ Takt metronomu	Określa takt metronomu. Gdy zostanie ustawiona na przykład wartość 4, metrum będzie ustawione na 4/4, a pierwsze uderzenie będzie akcentowane za pomocą dźwięku dzwonka.	Aktualny utwór lub takt stylu	0 (bez dzwonka) – 16
⑥ Głośność utworu/stylu/metronomu	Określa głośność utworu/stylu/metronomu.	12	00-15
⑦ Sync Start	Włącza/wyłącza funkcję Sync Start. Gdy ta funkcja jest włączona, zacznie migać numer utworu/stylu na wyświetlaczu i można rozpocząć odtwarzanie utworu/stylu, naciskając klawisz lub grając akord.  ★ UWAGI ★ Wstępnie zaprogramowane utwory w instrumencie Remie zawierają cichy takt na początku każdego utworu. Dlatego też, nawet jeśli funkcja Sync Start jest włączona, odtwarzanie utworu nie rozpoczyna się natychmiast po naciśnięciu klawisza lub zagraniu akordu.	Off	On (numer utworu/stylu na wyświetlaczu zacznie migać). / Off
⑧ Typ palcowania akordów	Określa, jak zagrać akord w sekcji akompaniamentu (str. 11) podczas gry z użyciem stylu. • Smart Chord (Inteligentne akordy) (5n-): Zagraj tylko tonację zasadniczą akordu. • Multi Finger (Wiele palców) (7L Ł): Graj konwencjonalnie wszystkie nuty akordu.	Smart Chord (Inteligentne akordy) (5n-)	Smart Chord (Inteligentne akordy) (5n-) Multi Finger (Wiele palców) (7L Ł)
⑨ Smart Chord Key (Tonacja inteligentnych akordów)	Określa oznaczenie tonacji, gdy typ palcowania akordów jest ustawiony na „Smart Chord”. Jeśli na przykład w Twoim zapisie nutowym znajdują się 2 krzyżyki (#) (wskazując klawisz D; zobacz „Jak grać z wykorzystaniem stylu” na str. 13), naciśnij klawisz A3 lub G3, aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlony napis „5P2”. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Akordy przy odtwarzaniu stylu” na str. 17.	Bez oznaczenia tonacji (5P0: C-dur lub a-moll)	7 bemoli (7L 7)-0 (5P0)- 7 krzyżyków (5P 7)
⑩ Rodzaj baterii	Określa rodzaj baterii włożonych do instrumentu Remie.	Baterie alkaliczne/ Baterie manganowe (RL)	RL : Baterie alkaliczne/ Baterie manganowe n1 : Akumulatory
⑪ Automatyczne wyłączenie	Służy do określania czasu, jaki musi upłynąć, zanim nastąpi automatyczne wyłączenie instrumentu.	30 minut	oFF/5/10/15/30/60/120 (min)
⑫ Limit głośności	Określa maksymalną wartość głównego ustawienia głośności.	15	01-15

# Dane techniczne

<b>Nazwa produktu</b>		Digital Keyboard
<b>Wielkość/Waga</b>	<b>Wymiary (szer. x głęb. x wys.)</b>	506 x 201 x 54 mm
	<b>Waga</b>	1,2 kg (bez baterii)
<b>Elementy sterujące</b>	<b>Klawiatura</b>	37 klawiszy Mini HQ (High Quality)
	<b>Wyświetlacz</b>	7-segmentowy wyświetlacz LED
	<b>Język panelu</b>	Angielski
<b>Brzmienia</b>	<b>Polifonia (maks.)</b>	32
	<b>Liczba brzmień</b>	49 (46 brzmień + 1 zestaw perkusyjny + 2 zestawy SFX (74 efekty dźwiękowe))
<b>Style akompaniamentu</b>	<b>Liczba stylów</b>	28
	<b>Palcowanie</b>	Smart Chord, Multi Finger
<b>Utwory</b>	<b>Liczba wstępnie zaprogramowanych utworów</b>	30
	<b>Funkcja Panel Sustain</b>	Tak
	<b>Metronom</b>	Tak
	<b>Zakres tempa</b>	11–280, funkcja nabijania tempa (32–280)
	<b>Transpozycja</b>	-12–0–+12
	<b>Dostrajanie</b>	427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (co około 0,2 Hz)
<b>Gniazda</b>	Gniazdo słuchawek/wyjścia (Stereo mini), gniazdo 5 V DC (USB Micro-B)	
<b>System audio</b>	<b>Wzmacniacze</b>	1,4 W
	<b>Głośniki</b>	8 cm x 1
<b>Zasilacz</b>	<b>Zasilacz</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zasilacz sieciowy USB 5 V/500 mA</li> <li>Cztery baterie manganowe (R6), alkaliczne (LR6) lub akumulatory Ni-MH (HR6), rozmiar AA</li> </ul>
	<b>Zużycie energii</b>	1,5 W
	<b>Automatyczne wyłączenie</b>	Tak
<b>Dołączone wyposażenie</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podręcznik użytkownika</li> <li>Kabel USB</li> <li>Online Member Product Registration (Formularz rejestracyjny użytkownika produktu firmy Yamaha)</li> </ul>	
<b>Aksesoria sprzedawane oddzielnie (mogą być niedostępne w zależności od kraju).</b>	Słuchawki (HPH-50/HPH-100/HPH-150)	

\* Zawartość tego podręcznika odnosi się do najnowszych danych technicznych z dnia publikacji.

Najnowszy podręcznik można pobrać z witryny internetowej firmy Yamaha.

Ponieważ dane techniczne, wyposażenie i akcesoria sprzedawane oddzielnie mogą się różnić w poszczególnych krajach, należy je sprawdzić u lokalnego sprzedawcy sprzętu firmy Yamaha.

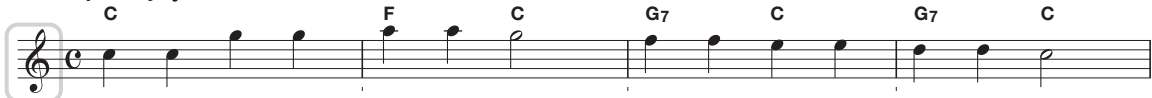
## Jak grać z wykorzystaniem stylu

Style pozwalają zapewnić rytm i automatyczne odtwarzanie akompaniamentu przez granie wybranych akordów.

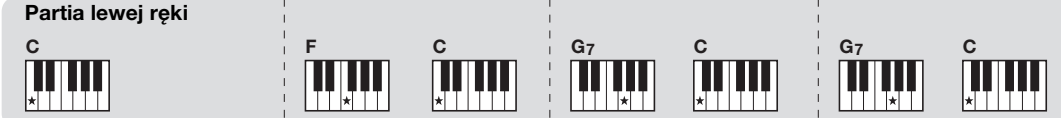
Wybierz styl nr 11 i spróbuj odtworzyć utwór poniżej!

**Twinkle Twinkle Little Star**

**Partia prawej ręki**



**Partia lewej ręki**









Znaki # i b wskazują tutaj oznaczenie tonacji.





Jeśli są tutaj zapisane # (krzyżyki) lub b (bemole), pamiętaj, aby ustawić oznaczenie tonacji w taki sposób, aby odpowiadało ono zapisowi nutowemu zgodnie z sekcją „<sup>9</sup> Smart Chord Key (Tonacja inteligentnych akordów)” na str. 12.

Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji „Akordy przy odtwarzaniu stylu” na str. 17.

Podczas ustawiania „<sup>8</sup> Typ palcowania akordów” na str. 12 na „Smart Chord (5/7-)” zagraj tylko prymę akordu (★). Szczegółowe informacje na temat grania akordów, gdy została ustawiona funkcja „Multi Finger (7/8)” znajdują się w sekcji „Akordy przy odtwarzaniu stylu” na str. 17.
































# Balsu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Voice-lista / Liste over lyde / Lista brzmień

Voice No.	Voice Name
 <b>PIANO</b>	
1	Grand Piano
2	Piano & Strings
3	Honky Tonk Piano
4	Harpichord
 <b>ELECTRIC PIANO</b>	
5	Electric Piano 1
6	Electric Piano 2
7	Electric Piano Pad
 <b>ORGAN</b>	
8	Accordion
9	Tango Accordion
10	Harmonica
11	Drawbar Organ
12	Pipe Organ
 <b>GUITAR</b>	
13	Nylon Guitar
14	Steel Guitar
15	Clean Guitar
16	Overdriven Guitar
 <b>BASS</b>	
17	Acoustic Bass
18	Finger Bass
19	Slap Bass
20	Synth Bass
 <b>STRINGS</b>	
21	Strings
22	Pizzicato Strings
23	Violin
24	Cello
25	Contrabass
26	Orchestral Harp

Voice No.	Voice Name
 <b>WOODWIND</b>	
27	Flute
28	Oboe
29	Clarinet
30	Bassoon
31	Sax
 <b>BRASS</b>	
32	Brass Section
33	Trumpet
34	Trombone
35	Tuba
36	Synth Brass
 <b>PERCUSSION</b>	
37	Vibraphone
38	Marimba
39	Celesta
40	Timpani
41	Drum Kit
 <b>SYNTH</b>	
42	Square Lead
43	Sawtooth Lead
44	New Age Pad
45	Halo Pad
46	Crystal
47	Brightness
<b>SFX KIT</b>	
48	SFX Kit 1
49	SFX Kit 2

When you select "Drum Kit (Voice No. 41)" or "SFX Kit 1 (Voice No. 48)" or "SFX Kit 2 (Voice No. 49)," various drum/percussion or SFX sounds are assigned to individual keys. For details on assigning instruments to keys, refer to the "Drum/SFX Kit List" on page 15.

# Bungu/SFX komplekta saraksts / Mušamujų / SFX rinkinio sąrašas / Trummi-/SFX-komplektide loend / Lista över trumset/SFX Kit / Liste over tromme-/SFX-sæt / Lista zestawów perkusyjnych/SFX

	Voice No. 41		Voice No. 48		Voice No. 49	
		Drum Kit		SFX Kit 1		SFX Kit 2
C2		C 2 Castanet	C 2	 Punch	C 2	 Telephone
	<b>C#2</b>	C# 2 Brush Slap	C# 2	 Footsteps	C# 2	 Dial Tone
D2		D 2 Brush Tap Swirl	D 2	 Finger Snap	D 2	 Alarm Bell
	<b>D#2</b>	D# 2 Open Rim Shot	D# 2	 Laugh	D# 2	 Bicycle Horn
E2	E 2 Bass Drum	E 2	 Handclap	E 2	 Siren	
F2		F 2 Snare	F 2	 Scream	F 2	 Clock Tick
	<b>F#2</b>	F# 2 Side Stick	F# 2	 Applause	F# 2	 Cuckoo Clock
G2		G 2 Floor Tom	G 2	 Knock On A Door	G 2	 Big Clock
	<b>G#2</b>	G# 2 Hi-Hat Closed	G# 2	 Door Slam	G# 2	 Laser 1
A2		A 2 Low Tom	A 2	 Door Squeak	A 2	 Laser 2
	<b>A#2</b>	A# 2 Hi-Hat Open	A# 2	 Camera 1	A# 2	 Laser 3
B2	B 2 Mid Tom	B 2	 Camera 2	B 2	 Gear	
C3		C 3 Crash Cymbal	C 3	 Short Circuit	C 3	 Cat
	<b>C#3</b>	C# 3 Tambourine	C# 3	 Explosion	C# 3	 Cow
D3		D 3 Ride Cymbal Cup	D 3	 Firework	D 3	 Dog
	<b>D#3</b>	D# 3 Ride Cymbal	D# 3	 Spray	D# 3	 Owl
E3	E 3 Bongo H	E 3	 Zipper	E 3	 Rooster	
F3		F 3 Bongo L	F 3	 Bubble	F 3	 Frog
	<b>F#3</b>	F# 3 Conga H Mute	F# 3	 Thunder	F# 3	 Horse
G3		G 3 Conga H Open	G 3	 Stream	G 3	 Goat
	<b>G#3</b>	G# 3 Conga L	G# 3	 Rain	G# 3	 Lion
A3		A 3 Timbale H	A 3	 Waterdrop	A 3	 Sheep
	<b>A#3</b>	A# 3 Timbale L	A# 3	 Wave	A# 3	 Insect
B3	B 3 Cowbell	B 3	 Wind	B 3	 Bird	
C4		C 4 Vibraslap	C 4	 Gong 1	C 4	 Railroad Crossing
	<b>C#4</b>	C# 4 Surdo Open	C# 4	 Gong 2	C# 4	 Steam Engine Whistle
D4		D 4 Agogo H	D 4	 Kick A Can	D 4	 Train
	<b>D#4</b>	D# 4 Agogo L	D# 4	 Barcode Scanner	D# 4	 Helicopter
E4	E 4 Wood Block H	E 4	 Cash Register Drawer	E 4	 Jet Plane	
F4		F 4 Wood Block L	F 4	Chime	F 4	Car Engine Ignition
	<b>F#4</b>	F# 4 Guiro Short	F# 4	Question Setting	F# 4	Car Blinker
G4		G 4 Guiro Long	G 4	Announcement Start	G 4	Car Tires Squeal
	<b>G#4</b>	G# 4 Cabasa	G# 4	Correct	G# 4	Car Horn
A4		A 4 Triangle Mute	A 4	Announcement End	A 4	Car Passing
	<b>A#4</b>	A# 4 Triangle Open	A# 4	Wrong	A# 4	Car Crash
B4	B 4 Jingle Bells	B 4	Metallic Sound	B 4	UFO	
C5	C 5 Bell Tree	C 5	Chau Gong	C 5	Starship	

# Dziesmu saraksts / Kūrinių sąrašas / Lugude loend / Song-lista / Liste over melodier / Lista utworów

Category	Song No.	Song Name	Composer
<b>DEMO</b>	1	Demo	ORIGINAL
<b>CHILDREN'S SONG</b>	2	Frère Jacques	Traditional
	3	Der Froschgesang	Traditional
	4	London Bridge	Traditional
	5	Sur le pont d'Avignon	Traditional
	6	Nedelka	Traditional
	7	Sippin' Cider Through a Straw	Traditional
	8	If You're Happy and You Know It	Traditional
	9	Ten Little Indians	Traditional
	10	The Cuckoo	Traditional
	11	Close Your Hands, Open Your Hands	J. J. Rousseau
	12	O du lieber Augustin	Traditional
	13	Twinkle Twinkle Little Star	Traditional
	14	Im Mai	Traditional
	15	Pop Goes The Weasel	Traditional
	16	Mary Had a Little Lamb	Traditional
	17	Row Row Row Your Boat	Traditional
	<b>FAVORITE</b>	18	Holdilia Cook
19		Beautiful Dreamer	S. C. Foster
20		La Cucaracha	Traditional
21		Greensleeves	Traditional
22		Wenn ich ein Vöglein wär	Traditional
23		Die Lorelei	F. Silcher
24		Silent Night	F. Gruber
25		Deck the Halls	Traditional
26		Annie Laurie	Traditional
<b>CLASSIC</b>	27	Liebesträume Nr.3	F. Liszt
	28	Humoresques	A. Dvořák
	29	Pizzicato Polka	J. Strauss II
	30	Menuett BWV Anh.114	J. S. Bach

# Stilu saraksts / Stilių sąrašas / Stilide loend / Style-lista / Liste over stilarter / Wykaz stylów

Style No.	Style Name
<b>Pop</b>	
1	8Beat 1
2	8Beat 2
3	8Beat 3
4	16Beat
5	EuroPop
6	Folkrock 1
7	Folkrock 2
<b>Rock</b>	
8	Rock
9	8BeatRock
10	16BeatRock

Style No.	Style Name
<b>Ballad</b>	
11	Ballad 1
12	Ballad 2
<b>Shuffle</b>	
13	Shuffle 1
14	Shuffle 2
<b>Swing</b>	
15	Swing
16	Singalong
17	Charleston
18	WinterSwing

Style No.	Style Name
<b>March</b>	
19	March 1
20	March 2
21	March 3
22	6/8March
<b>Traditional</b>	
23	Polka 1
24	Polka 2
25	Bluegrass
<b>Waltz</b>	
26	Waltz 1
27	Waltz 2
<b>Samba</b>	
28	Samba



# Akordi stila atskaņošanai / Akordai stiliui atkurti / Stili taasesituse akordid / Ackord för Style-uppspelning / Akkorder til afspilning af stilart / Akordy przy odtwarzaniu stylu

The method for playing chords and the actual sound of the chords differ depending on the Chord Fingering Type (page 12); Smart Chord or Multi Finger.

## ● In the case of “Smart Chord”

When the Chord Fingering Type is set to “Smart Chord (57r),” make sure to set the “Smart Chord Key” (page 12) at first.

### Smart Chord Key Setting

Make sure to set “Smart Chord Key” to match the Key Signature (# or ♭) on your music score before starting the Style (Auto Accompaniment). To set the number of the Key Signature on the music score, press the G3 or A3 key while holding down the [FUNCTION] button.

Pressing the G3 key increases the number of flats and decreases the sharps. Pressing A3 key increases the number of sharps and decreases the flats. For the position of the G3 or A3 key, refer to the “⑨ Smart Chord Key” in the illustration on page 12.

### Smart Chord Chart

When you set the Smart Chord Key to match the Key Signature on your music score, you can play a chord by simply playing the root note of the chord you want to play. This chart features common chords you can play using “Smart Chords.”

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C	D	E♭	F	G	A	B♭	B
2 flats (♭)	FL2	C min	D 1+5	E♭ Major	F 7	G min	A m7(♭5)	B♭ Major	

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C	D	E	F	G	A	B♭	B
1 flat (♭)	FL1	C 7	D min	E m7(♭5)	F Major	G min	A 1+5	B♭ Major	

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C	D	E	F	G	A	B	B
No sharps/flats	SP0	C Major	D min	E 1+5	F Major	G 7	A min	B m7(♭5)	

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C	D	E	F♯	G	A	B	B
1 sharp (♯)	SP1	C Major	D 7	E min	F♯ m7(♭5)	G Major	A min	B 1+5	

Key Signature on the music score	Display	Root Note							
		C♯	D	E	F♯	G	A	B	B
2 sharps (♯)	SP2	C♯ m7(♭5)	D Major	E min	F♯ 1+5	G Major	A 7	B min	

## ● In the case of “Multi Finger”

When the Chord Fingering Type is set to “Multi Finger (77L L),” play all keys of a chord you want to play. This chart features common chords. For other chords, refer to commercially available chord books for further details.

★ Indicates the root note.

Major	Minor	Seventh	Minor Seventh	Major Seventh
<b>C</b> 	<b>Cm</b> 	<b>C7</b> 	<b>Cm7</b> 	<b>CM7</b> 
<b>F</b> 	<b>Fm</b> 	<b>F7</b> 	<b>Fm7</b> 	<b>FM7</b> 
<b>G</b> 	<b>Gm</b> 	<b>G7</b> 	<b>Gm7</b> 	<b>GM7</b> 

## Informācija lietotājiem par vecā aprīkojuma un izlietoto bateriju savākšanu un likvidēšanu



Šie simboli uz produktiem, to iepakojuma un/vai pavadošajiem dokumentiem norāda, ka nolietotos elektriskos un elektroniskos produktus un baterijas nevajadzētu jaukt ar vispārējiem mājtsaimniecības atkritumiem. Lai pareizi apstrādātu, reģenerētu un pārstrādātu vecos produktus un izlietotās baterijas, lūdz, nogādājiet tos attiecīgajās savākšanas vietās saskaņā ar jūsu nacionālo likumdošanu.

Pareizi likvidējot šos produktus un baterijas, jūs palīdzēsiet ietaupīt lielu daudzumu līdzekļu un novērsīsiet jebkādu negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtni, kas pretējā gadījumā rastos no neatbilstošas atkritumu apstrādes.



Lai iegūtu plašāku informāciju par veco produktu un bateriju savākšanu un pārstrādi, lūdz, sazinieties ar jūsu vietējo pašvaldību, atkritumu likvidēšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā nopirkāt produktu.

### Komerציāliem lietotājiem Eiropas Savienībā:

ja vēlaties atbrīvoties no elektriskā un elektroniskā aprīkojuma, lūdz, sazinieties ar jūsu izplatītāju vai piegādātāju, lai iegūtu papildu informāciju.



### Informācija par atkritumu likvidēšanu valstīs ārpus Eiropas Savienības:

šie simboli ir derīgi tikai Eiropas Savienībā. Ja vēlaties atbrīvoties no šādiem produktiem, lūdz, sazinieties ar jūsu vietējām varas iestādēm vai izplatītāju un noskaidrojiet pareizo likvidēšanas veidu.

### Ievērojiet baterijas simbolu (apakšā norādīti divi simbolu piemēri):

šis simbols var tikt lietots kombinācijā ar ķīmisku simbolu. Tādā gadījumā tas atbilst ES direktīvas par baterijām un akumulatoriem izvirzītajai prasībai par ķīmisku vielu klātbūtni.

Cd

(weee\_battery\_eu\_lv\_02)

## Informācija vartotājam apie senos ģrangos ir naudotų akumulatorių surinkimą ir šalinimą



Tokie ant gaminius, jų pakuotēs ar prie jų pridētų dokumentų nurodyti simboliai reiškia, kad naudota elektros ir elektroninė įranga bei akumulatoriai negali būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.

Siekiant tinkamai apdoroti, utillizuoti ir perdirbti senus gaminius bei naudotus akumulatorius ir atsižvelgiant į savo šalies teisės aktus jūsų prašoma pristatyti juos į atitinkamus surinkimo punktus.

Tinkamai išmesdami šiuos gaminius ir akumulatorius prisidėsite prie vertingų išteklių išsaugojimo ir prie neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai, kuris gali kilti netinkamai tvarkant atliekas, prevencijos.



Norėdami gauti daugiau informacijos apie senų prietaisų ir akumuliatorių surinkimą ir perdirbimą kreipkitės į vietos savivaldybės administraciją, vietos atliekų tvarkymo tarnybą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote tą produktą.

### Europos Sąjungos verslo naudotojams

Norėdami išmesti elektros ir elektroninę įrangą dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į šių prietaisų prekybos agentą ar tiekėją.



### Informācija dėl išmetimo kitose nei Europos Sąjungos šalyse

Šie simboliai galioja tik Europos Sąjungoje. Kai norite išmesti tokius prietaisus, dėl informacijos, kaip tinkamai tai padaryti, kreipkitės į vietos valdžios institucijas ar šių prietaisų prekybos agentus.

### Atkreipkite dėmesį į akumulatoriaus simbolį (apačioje dviejų simbolių pavyzdžiai)

Šis simbolis gali būti naudojamas kartu su cheminiu ženklu. Tai atitinka ES akumuliatorių direktyvos reikalavimą dėl susijusių cheminių medžiagų.

Cd

(weee\_battery\_eu\_lt\_02)

## Kasutajateave vanade seadmete ja akude kogumise ja kaitluse kohta



Toodete, pakendite ja/või kaasnevate dokumentide peal olevad sümbolid tähendavad, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja akusid ei tohiks lasta seguneda olmejäätmetega.

Viige kasutatud tooted ja akud konkreetselt riigi seadusandluse kohaselt korrektseks käitlemiseks, parandamiseks ja ümbertöötlemiseks selleks ettenähtud kogumispunktidesse.

Nende toodete ja akude korrektse kõrvaldamisega aitate säästa väärtuslikke ressursse ja ära hoida võimalikke negatiivseid mõjutusi inimestevahel ja keskkonnale, mis vastasel juhul võivad tekkida ebakorrektselt jäätmekäitlusest.



Pöörduge lisateabe saamiseks vanade toodete ja akude kogumise ja ümbertöötlemise kohta kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitlusettevõtte või müügipunkti poole, kust vastavad esemed pärinevad.

### Euroopa Liidu äriklientidele

Kui soovite ära visata elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, võtke lisateabe saamiseks ühendust edasimüüja või varustajaga.

### Ärviskamist puudutav teave riikidele väljaspool Euroopa Liitu

Need sümbolid kehtivad üksnes Euroopa Liidus. Kui soovite neid esemeid ära visata, võtke palun ühendust kohaliku omavalitsuse või edasimüüjaga ja küsige lähemat infot korrektse jäätmekäitlusesse andmise korra kohta.



### Märkus akusümbolite kohta (kahe alumise sümboli näited)

Seda sümbolit võidakse kasutada kombineeritult kemikaalisümboliga. Sellisel juhul on see kooskõlas vastavalt kemikaali puudutava EL-i akudirektiiviga kehtestatud nõuetele.

Cd

(weee\_battery\_eu\_et\_02)

## Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga samlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.



För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

### För företagare inom EU:

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.



### Information om sophantering i andra länder utanför EU:

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

Cd

### Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

(weee\_battery\_eu\_sv\_02)

## Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald.

Afløber gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning.

Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at redde værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.



Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.

### For erhvervsbrugere i EU:

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.



### Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU:

Disse symboler har kun gyldighed i EU. Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler, og få oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.

Cd

### Bemærkning vedrørende batterisymbolet (de to nederste symboleksempler):

Dette symbol kan blive brugt i sammenhæng med et kemisk symbol. I dette tilfælde skal det overholde de krav, der er angivet i EU-batteridirektivet for det pågældende kemikalie.

(weee\_battery\_eu\_da\_02)

## Informacje dla Użytkowników odnośnie do zbiórki i utylizacji starego sprzętu oraz zużytych baterii



Te symbole na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznaczają, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jak również baterii nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi. Zgodnie z przepisami swojego kraju w celu poprawnego oczyszczenia, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów oraz zużytych baterii proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów i baterii pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wynikać w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.



W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów i baterii proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.

### Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej:

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego proszę skontaktować się ze swoim dealerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.



### Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską:

Te symbole obowiązują tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dealerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

Cd

### Uwaga dotycząca symbolu baterii (dwa ostatnie przykłady symboli):

Symbol ten może być używany w kombinacji z symbolem chemicznym. W takim przypadku jest zgodny z wymogiem zawartym w dyrektywie UE w sprawie baterii i akumulatorów odnoszącej się do danej substancji chemicznej.

(weee\_battery\_eu\_pl\_02)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p><b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p><b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p><b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p><b>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országban működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p><b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p><b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Lai uzreiznātu plašāku informāciju par produktiem, sazinieties ar jums tuvāko Yamaha pārstāvi vai autorizēto izplatītāju, kuri uzskaitīti šeit.

Dēļ īssamēns informācijas apie produktā kreipkēts j artimiauša „Yamaha“ atstovā arba toliau pateikiamame sąrašė nurodytą įgaliotą platintoją.

Toodete kohta tāpsema teabe saamiseks vōtke palun ūhendust lāhima Yamaha esindaja vōi autoriseritūd levitājaga, kes on loetletud allpool.

Kontakta nārmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributōr i listan nedan om du vill ha mer information om produkterna.

Kontakt den nermeste Yamaha-representant eller autoriserede distributor pā nedenstāende liste for at fā detaljerede oplysninger om produkterne.

Aby uzyskać szczegōlowe informacje na temat produktōw, należy skontaktować się z najbliŹszym przedstawicielem firmy Yamaha lub z autoryzowanym dystrybutorem wymienionym poniŹej.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de Mėxico, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San Josė  
Insurgentes, Delegaci3n Benito Juarez, CDMX,  
C.P. 03900, Mėxico  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor Josė Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 – Sāo Paulo – SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20  
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella  
Vista, Ciudad de Panamā, Rep. de Panamā  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activitės de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en Espaāa**  
Ctra. de la Coruāa km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 G6teborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 S6borg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 6sterås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hljodfaerahusid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoša, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Merkezi Almanya TŹrkiye İstanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

## OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78039090

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No.1, Yuanlong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist. 3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### REGIONS AND TRUST

**TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**  
[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/  
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)



P77025192

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2019 Yamaha Corporation

Published 08/2021 LB-C0